

POUMA D'AUR E POUMA D'ARGEN

COUNTE POPULARI

Un cop iavia un ome qu'era pla malaude; fasia ben proues remedis, mes iabia pas mejan de guarir. Un journ, un de sous camaradas benguet lou beire e li accounselhet d'enviar sa femna ambe sous drolles far un pelerinatge pla luenc. Li fasia be pena; mes l'embeja de guarir lou deicidet, e lou lendema mati la femna fasquet sous preparatius de veiatge e partigueroun. Quan fugueroun un pauc luenc, se trouveroun lasses e s'assisteroun jous un aubre, al bort d'un bos. Aqui durbigueroun lour panier e mingeroun un tros de lours pervezius. Aprep aver minjat, lou pus gran e la maire durmigueroun un bouci. Lou pus joube, qu'avïa l'aire escarabilhat, boulguet pas far soum; prenguet soun darc e s'escartet dins lou bos.

Couma era en tren d'agachar se bezia un ausel, un gorb benguet a passar; biste, ajustet soun darc, li tîret una flecha, li trauquet lou bentre. Un ome, que de darrier un aubre l'avïa agachat far, s'aprouchet e li diguet: « Aco 's egal, pichou, tiras be drech, — Oc be, moussur, manqui pas jamais. — Adounc, se t'ensinhaba una bestia, n'aurias pas pau per la tirar? — Oh noun, mas que la pouguesse veire. — Eh be, vene, te bau prendre a pelharot e li te bau [menar. »

Quan fugueroun ad un oustal, lou pauset per terra e li diguet: « Aqui, dins aquela bassa-cour, se troba la bestia » e en meme tems li monstraba una trapilheira ount lou drolle poudia juste passar. Quant aquel fuguet dedins, agachet pertout. Tout d'un cop bejet una bestia, bela, leda, qu'arribava sus el a gran tren. Sens perdre de tems, li tîret una flecha dins l'uel e lou li crebet; al pus viste, li repeta, e li crebet l'autre. Efreiada, la bestia sacaba a cop de cap pertout, talamen qu'acabet de se tuar d'ela mema.

Lou drolle, tout counten, s'emagnet: « Pode be agachar que ia dins aquel castel, » e ta leu mounta lous escaliers e dintra. Quan fuguet dins la cousina, bezet una porta entreduberta, e la curousitat lou pousset d'anar espiar so que sabia. Quala fuguet pas sa suspresa quan bezet un poulit lech, amb dedins una superba filha que durmia. Aguet bel li parlar, la pouguet pas derebilhar. A soun coustat, sus una poulida taula de nech, se troubaba una pouma d'argen; l'agachet, la troubaba prou jolia e abia embeja de la prendre; mes, refleciu facha, la tournet pausar.

De l'autre pan del courredou, bejet una segounda porta entreduberta. Toutjourn poussat per la curousitat, l'acabet de durbir e li dintret. Una outra dameisela durmia, enquera mais poulida que la premiere, qu'abia ben embeja de l'embrassar, mes la timiditat l'en empachet e se contentet de l'agachar un segound cop. Sus la taula de nueg, se troubaba una outra pouma, mes una pouma d'aur. Aprep l'aver cachada de la ma mais d'un cop, la tentaciou lou ganhet e la mettet a la pocha. D'aqui, dabalet per un escalier que lou menet pel jardin.

Couma lou traversaba, bezet una femna pla bieilha, accourbada, ambe lou naz dins l'aigua. S'approuchet per beire so que fasia e bezet qu'un parel de chapeletz la tenian estacada. Bistamen lous li tîret de sul coupet e lou faguet toumbar dins l'aigua. Aquela femna, tout d'un cop, sens agachar darrier ela, grimpet lous escaliers e dintret dinz l'oustal. D'aquel tems, lou drolle entendia que cantaban, que fasian festa. « Aco 's egal, se pensaba, aquela bielha es pas pla ounesta, que m'a pas dich soulamen merci, » e en dire aco, tournet passar per la trapilheira e s'en fuguet rejoindre soun fraire e sa maire que coumensaban de languir, couma crezetz. Lou questioneroun be,

mas disset que benia de cassar lous ausels e que n'abia pas tuat res. Adounc se leberoun, countunheroun lour bouyatge e arriberoun a la vila.

Lou lendema mati, fagueroun leurs prejaras e soungeroun de partir. Couma eran al found de la vila, entenderoun un tambour que batia, e un ome que, de tems en tems disia quicom. Lou drolle pichou diguet : « Mama, esperem un brin per saber so que dis aquel ome. Per li coumplaire, la maire esperet que lou tambour arribesse. Quan fuguet aqui, entenderoun que disia : « Ia una bestia, al tourn de la vila, que debiora lou mounde, e lou rei fai prebenir qu'aquel que la tuara sera soun gendre ! » — « Bejetz, diguet lou drolle, partem pas d'enquera ; iou la boli tuar. » La maire era pas trop contenta, mes l'escoutet per li far plazer.

Lou lendema mati, armat de soun darc e de sas flechas, lou pichou anet far lou tourn de la vila. Dinz un bouissi bejet la bestia que benia sus el, dins l'intenciu de lou crouquar. Lou drolle n'ajet pas pau : li tiret una flecha dins l'uel ; li repetet biste e li trauca l'autre. La bestia crebet d'abort e dambe soun coutel l'autre li coupet lou cap. L'anaba pourtar al rei per estre soun gendre, mas que se soubenguet de la filha que durmia al pres de la pouma d'aur. Adounc diguet a soun fraire : « Tu li te cal anar ; te cedi la plassa. » L'ainat, tout counten, li anet e fuguet lou gendre del rei.

La maire e lou pus jouve partigueroun e, tout cami fasen, passeroun davans un oustal ount l'om avia eschich : *Ici, l'on mange et l'on boit, pourvu que l'on raconte ses aventures*. Couma se troubaboun d'aver appetit, lou drolle diguet a la maire : « Diga, poudem be dintrar ; abem fach de tort a degun ; pouirem be dire so qu'avem fach. — Oc be, sou dis la maire. » E dintreroun. Fugueroun pas al seti qu'agueroun davans per minjar e per beure. En mesme tems una bieilha que diguet a la maire : « Countatz me bostras abenturas. » Racountet be so qu'avia fach, mas aco interesaba pas la femna. — « E tu, pichou, qu'as fach ? Counta nous aco teu. — Que bouletz qu'aja fach, disset la maire ; que bouletz que bous digue ? — Mas, tournet la vielha, bous abetz parlat ; leissatz dire lou drolle ; anem, pichou, que sabe ? »

« Me rappelle qu'un cop un ome me preguet per me far tuar una bestia. Quan l'agueri tuada, dintreri dins l'oustal e bezeri dins una cambra una superba dameisela que durmia e sus la taula de nueg y abia una poulida pouma d'argen ; abia be embeja de la prendre, mas n'auseri pas. D'aqui passeri dins una outra cambra, e aqui bezeri una outra dameisela enquera pus poulida que l'autra, talamen poulida qu'enquera poti pas la me sourtir de dabans ; sus una taula de nueg, iabia una pouma d'aur poulida, tout a fet poulida, talamen que l'embeja de la prendre me prenguet. » Las doas filhas que, de darrier una porta, escoutaban aquel recit, s'aproucheran per melhour entendre. « E aquela pouma, li diguet la femna, enquera l'as. — Oc be, l'ai, » et, en mesme tems la sourtiguet de la pocha. L'aguet pas pus leu bista, que la dameisela li sautet al col, e la femna de li dire : « Per que te counbenia tan, aco sira ta femna. »

Fagueroun nossas quatre jours et aprep aneroun querre lou paire qu'era deja guarit.

M. FRÉJAVILLE,
Élève au Collège de Figeac.

LEXIQUE. — *Escarabilhat*, éveillé, dégourdi ; — *darc*, arc ; — *gorb*, *corb*, corbeau.

Dialecte de l'extrême Bas-Limousin (rive gauche de la Dordogne) et du Haut-Quercy.